

Mitsubishi Lossnay-ventilator

MODELLER:

VL-80U5-E (med dragsnöre)

VL-80EU5-E (med väggströmbrytare)

Installationsanvisning

för återförsäljare och entreprenör

Se till att den separata "Driftsinstruktioner" överlämnas till kunden. Försäkra dig om att den överlämnas till kunden.






- Korrekt montering är nödvändig för att Lossnay ska fungera till sin fulla potential och för att garantera säkerheten. Läs igenom denna monteringsanvisning innan monteringsarbetet påbörjas.
- Montering måste utföras av en godkänd återförsäljare eller kvalificerad entreprenör. Fel i montering kan leda till driftstörningar och olyckor.
- Montering av kunden kan leda till driftstörningar och olyckor.
- Elarbeten måste utföras av en kvalificerad och behörig elektriker som anlitas av återförsäljaren eller entreprenören.
- The VL-80U5-E har en inbyggd stickkontakt, vilket gör att den enkelt kopplas in till ett eluttag. Därmed behövs inget elarbete utföras av en behörig och licensierad elektriker.
- Om strömförsörjningsladdan är skadad måste den bytas av tillverkaren, dennes serviceansvarige eller liknande kvalificerade personer för att undvika risker. (endast VL-80U5-E)

Innehåll

1. Säkerhetsföreskrifter	2
2. Dimensionsritning	4
3. Lista över inkluderade delar	5
4. Före installation	5
5. Monteringsanvisningar	6
6. Kontroller efter montering	12
7. Provdrift	12
8. Förklaras för kunden.....	12

1. Säkerhetsföreskrifter

Följande symboler indikerar att dödsfall eller allvarlig personskada kan orsakas vid underlåtenhet att följa nedanstående varningar.

 VARNING	Felaktig hantering kan orsaka allvarlig personskada eller dödsfall.
 Förbud	<p>Montera inte enheten och väggströmbrytaren i ett badrum eller på andra kraftigt fuktiga platser. Elektriska stötar eller kortslutning kan uppstå.</p>
 Plocka ej isär	<p>Ta inte isär eller modifiera enheten mer än nödvändigt. Det kan resultera i brand, elektriska stötar eller personskada.</p>
 Anslut jordkabeln.	<p>Anslut produkten ordentligt till jord. Fel eller strömläckage kan orsaka elektriska stötar.</p>
 Givna anvisningar måste följas.	<p>Använd märkspänning. Det kan resultera i brand eller elektriska stötar.</p> <p>Se till att luftintagets öppning på utsidan av byggnaden är riktad så att inte förbränningsgaser eller andra avgaser kommer in. Montera enheten så att den inte kan bli övertäckt av snö. Om luften som tas in inte är frisk finns risk för att syret inne i rummet tar slut.</p> <p>Montera enheten ordentligt på en tillräckligt stark väggyta. Om enheten ramlar ner kan det resultera i personskada.</p> <p>Fäst kablarna ordentligt i kopplingsplinten så att de inte lossnar.*1 Dåliga anslutningar kan orsaka brand.</p> <p>Elarbeten måste utföras av en elektrisk entreprenör (en behörig elektriker) i enlighet med utrustningens tekniska standarder och de lokala föreskrifterna för att garantera säkerheten. Dålig ledningsdragnings och misstag i elarbeten kan resultera i elektriska stötar eller brand.</p> <p>Använd krets brytare ansluten till elnätet för att skydda mot kortslutning.*1 Kortslutningar kan resultera i brand.</p>

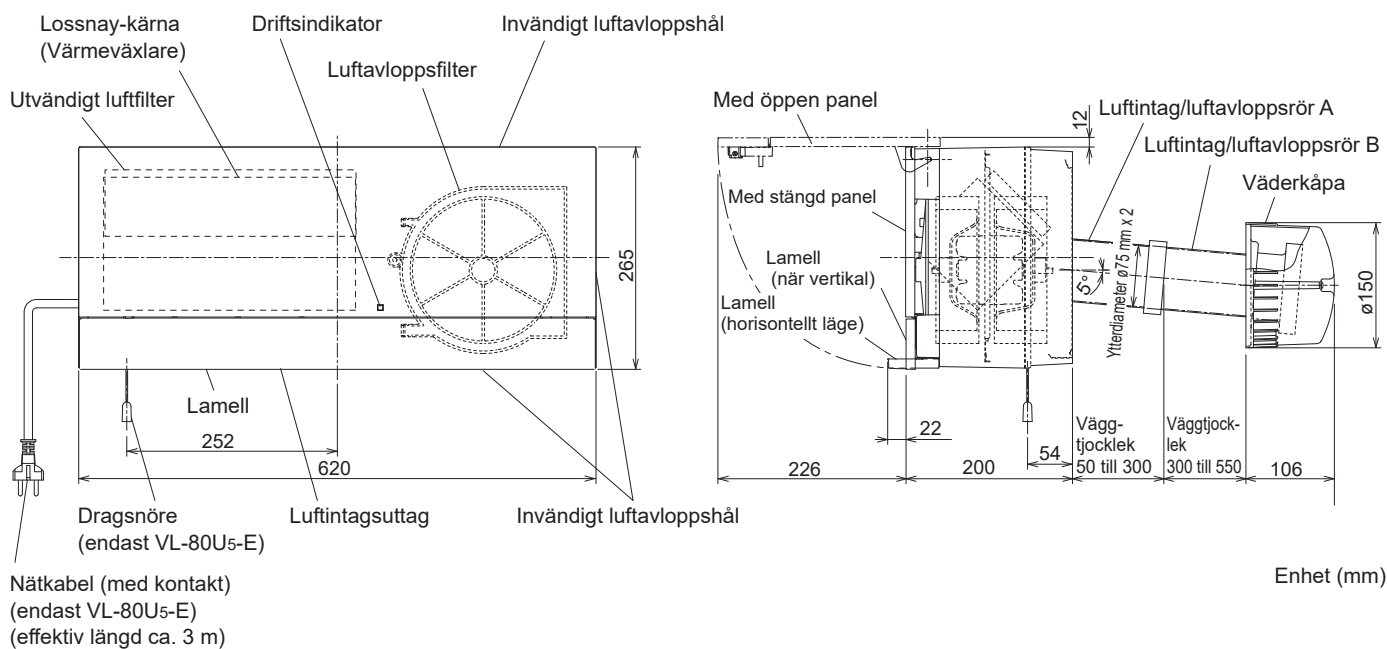
	FÖRSIKTIGT	Felaktig hantering kan orsaka personskada eller skada på egendom eller hushåll.
	<p>Montera enheten endast på en vägg. Montera den inte i taket. Personskada kan uppstå om enheten välter.</p> <p>Montera inte enheten i alltför varma områden (40 °C eller mer), nära öppen eld, områden utsatta för fet rök eller där det kan komma i kontakt med organiska lösningsmedel. Kan orsaka brand.</p>	
	<p>Placera alltid en kåpa över kopplingsplinten när efter byggnadsarbetet är klart.*1 Damm, fukt och liknande kan orsaka kortslutning eller brand.</p> <p>Använd handskar vid montering av enheten. Underlåtenhet att använda handskar kan leda till personskada.</p> <p>Montera enheten så att rören för luftintag/luftavlopp pekar nedåt mot utsidan av byggnaden. Om regnvatten kommer in i enheten kan det resultera i elektriska stötar, brand eller i att saker inomhus blir våta.</p> <p>Montera de medföljande väderkåporna. Om regnvatten kommer in i enheten kan det resultera i elektriska stötar, brand eller i att saker inomhus blir våta.</p> <p>Var noga med att stänga av kretsbrytare eller ta bort nätkontakten från vägguttaget om Lossnay inte ska användas under en längre tid efter monteringen. Underlåtenhet att göra detta kan resultera i elektriska stötar från försämrad isolering, eller brand från en kortslutning.</p> <p>När du monterar huvudenheten på väggen, tryck huvudenheten mot väggen och fäst den ordentligt med de fem skruvarna. Springan kan göra väggen smutsig.</p>	

*1 endast VL-80EU5-E.

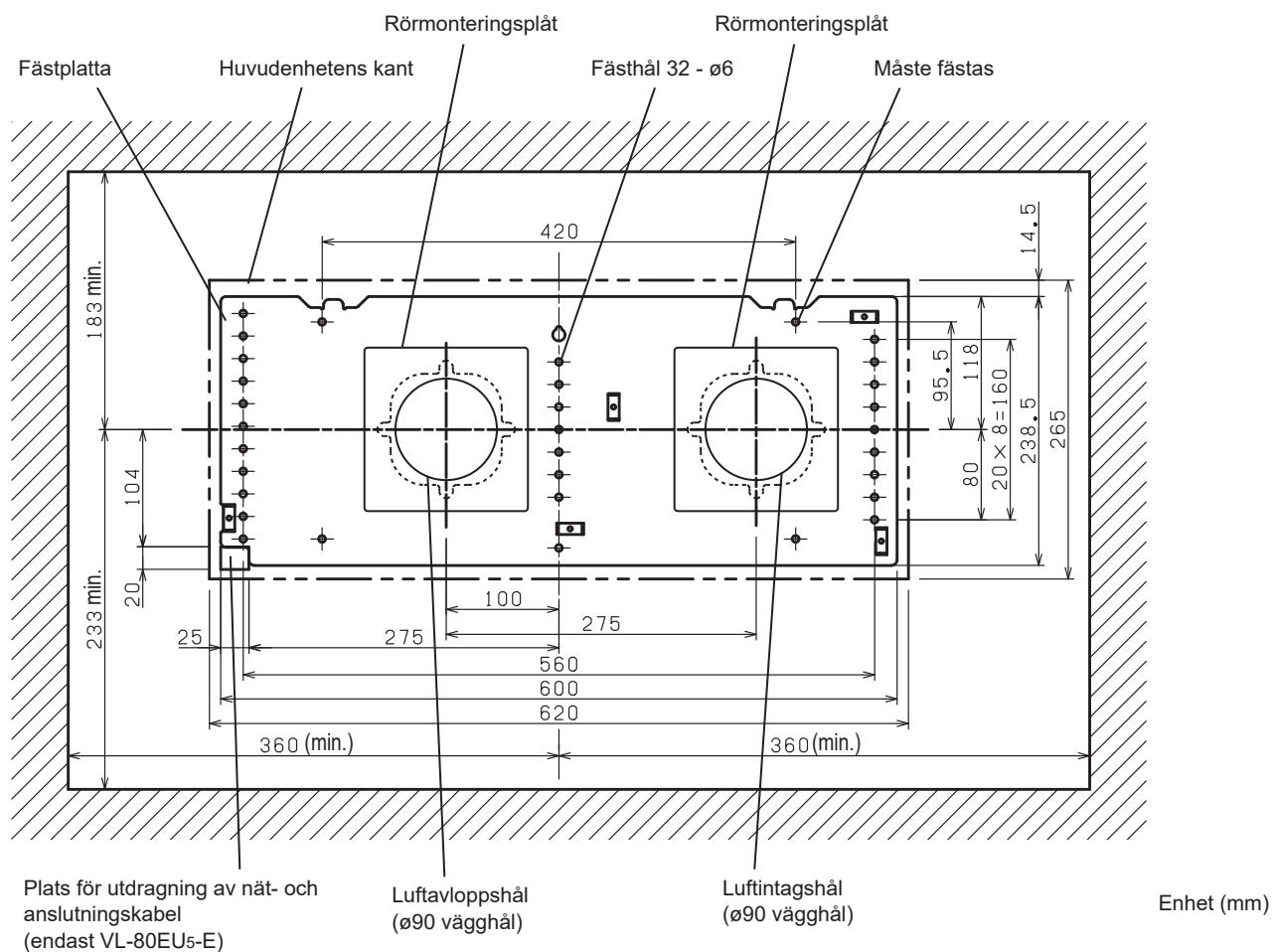
Obs

- I medelhöga och mycket höga byggnader eller i kustområden och andra områden som utsätts för starka vindar, kan vind blåsa in i enheten när den inte är i drift. Montera Lossnay där den inte utsätts för direkta vindar.
- Använd inte Lossnay i områden utsatta för skador från salt eller varma källor.





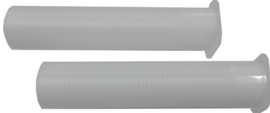
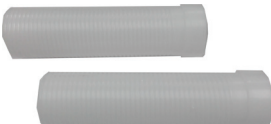






2. Dimensionsritning



■ Monteringsdiagram (sett från insidan)



3. Lista över inkluderade delar

Fästplatta (1) 	Luftflödeskåpa (SA) (1) 	Luftflödeskåpa (RA) (1) 	Rörmonteringsplåtar (2) 
Rör, luftintag/luftavlopp A (2) 	Rör, luftintag/luftavlopp B (2) 	Aluminiumtejp (2) 	Väderkåpor (2) 
Fläsmuttrar (2) 	Fästplattor för väderkåpor-na (2) 	Fästskruvar för väderkåpor-na (4) 	Fästskruvar (silver) (5) 
Träskruv (svart) (17) (för att montering av fästplatta och rörmonteringsplåtar)			

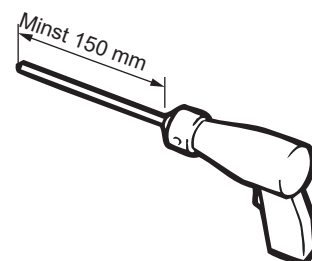
4. Före installation

Obs

- Lossnays ytor är blanka; akta så de inte repas.
- De förpackade luftflödeskåporna är tillbehörsdelar. Se till att du inte slänger dessa av misstag.



- Om en elektrisk skruvdragare används vid installation, undvik att använda en skruvdragare med slagborr (slagborrsläge). Detta kan skada skruvhålen.
- Installationen kräver en skruvdragare med en bitslängd på minst 150 mm som visas enligt figuren till höger. Om bitslängden är för kort kommer skruvdragaren att ta i huvudenheten och skruvarna går inte att dra åt.

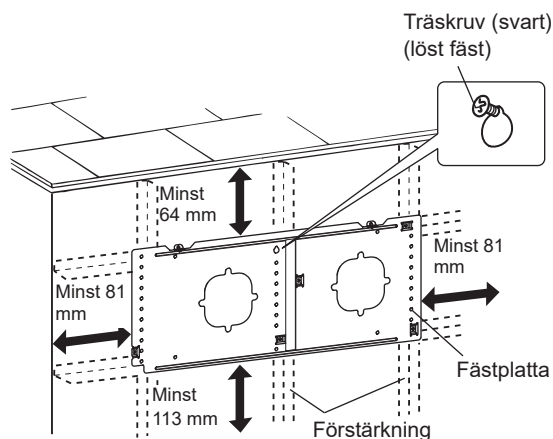


5. Monteringsanvisningar

5.1 Borrning av vägghål

5.1.1 Bestäm monteringsläget.

- 1) Se till att ha rätt avstånd (minst 64 mm uppåt, 81 mm till vänster och höger, och 113 mm nedåt) runt fästplattan, som visas i bilden nedan.



* Inget får finnas framför enheten. (Placera ingenting som blockerar luftflödet framför Lossnay.)

- 2) Kontrollera att förstärkningarna (innerväggen) är be-lägna så att fästplattan kan fästas ordentligt. (Om det inte finns regler, bygg in en stödkonstruktion.)
- 3) Placera fästplattan mot väggen.
- 4) Montera fästplattan provisoriskt (med en enkel träskruv (svart), ingår).

Obs

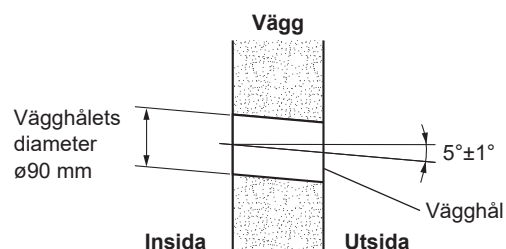
- Kontrollera att monteringsytan på fästplattan är plan.
- Underlåtenhet att göra detta kan orsaka onormalt ljud.
- Se till att använda träskruvarna som medföljer produkten.

5.1.2 Bestäm vägghålens position.

Se **monteringsdiagrammet** (sida 4), markera mitten på hålet i väggen.

5.1.3 Borra vägghålen.

- 1) Ta bort löst fästa fästplattan. (Lämna kvar den träskruv som fästs löst i punkt i 1 på plats.)
- 2) Borra vägghålen på $\varnothing 90$ mm.



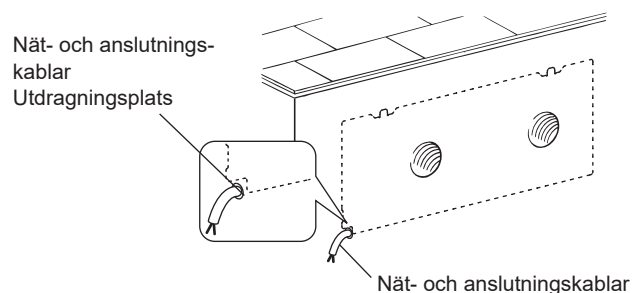
Obs

- Gör hålen så att de sluttar ned när de kommer ut utanför muren.
- Detta är nödvändigt för att förhindra att regnvatten kommer in.

5.1.4 Dra ut nät- och anslutningskablar.

Endast för VL-80EU5-E

- 1) Bestäm utdragningsplatsen för nät- och anslutningskabel och gör ett hål. (Se **monteringsdiagrammet** (sida 4))
- 2) Dra ut nät- och anslutningskablarna inomhus.

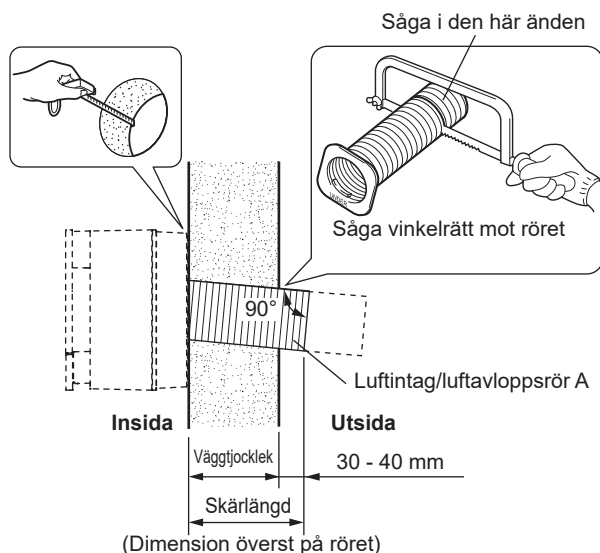


Obs

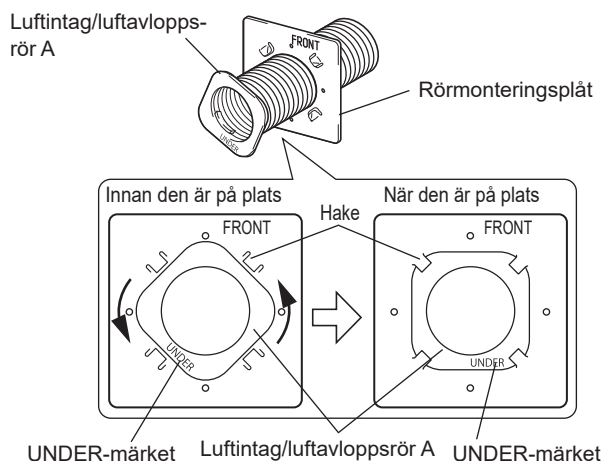
- För VL-80U5-E, installera ett eluttag någonstans som nätkabelns kontakt kan nå. (Sladden har en effektiv längd på 3 meter.)

5.2 Såga av rören för luftintag/luftavlopp

- 1) Mät väggens tjocklek.
(Om väggen är mer än 300 mm tjock används medföljande rör för luftintag/luftuttagsrör B). (Se **2. Dimensionsritning**.)



- 2) Såga av rören för luftintag/luftavlopp A vinkelrätt mot röraxeln på längden som visas i figuren ovan.
 - Om röret är längre än det som visas kommer väderkåpan inte att passa.
- 3) Förbered rören för luftintag/luftavlopp.
 - Skjut in varje rör för luftintag/luftavlopp A i en rörmonteringsplåt och vrid det moturs tills de fyra hakarna fäster.



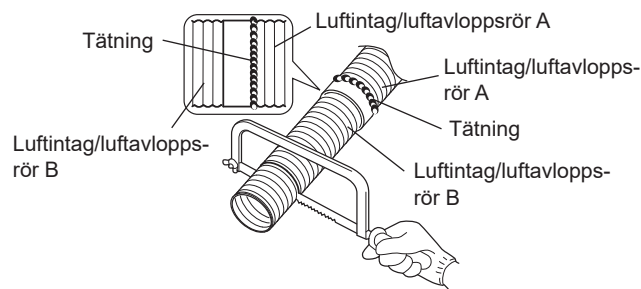
⚠️ Försiktigt

- Installera luftintag/luftavloppsrör A på framsidan med "FRONT" som anges på rörmonteringsplåten.

Obs

- Kontrollera att varje rör för luftintag/luftavlopp A sitter i alla fyra hakarna på rörmonteringsplåten.

- 4) Om väggen är mer än 300 mm tjock
Såga av rören för luftintag/luftavlopp B med samma dimensioner som i steg 2 (vägg tjocklek + 30 till 40 mm).

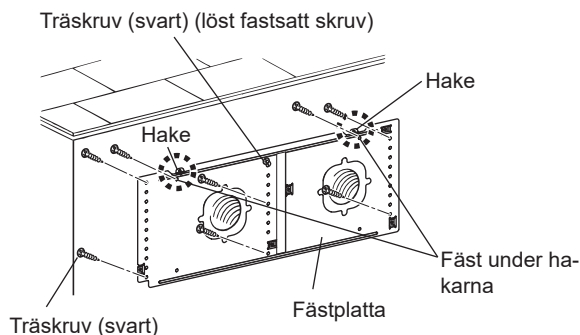


Obs

- Skruva ordentligt ihop luftintag/luftavloppsrör A och B hela vägen. (Om de inte skruvas ihop ordentligt kan vatteninfiltration förekomma.)
- Täta kopplingarna mellan luftintag/luftavloppsrör A och B på det sätt som visas ovan.

5.3 Montering av fästplattan

- 1) Montera fast fästplattan i väggen provisorisk med medföljande träskruv för lös fastsättning.
- 2) Gör justeringar för att få fästplattan i nivå (inom 1°).
- 3) Fäst de åtta träskruvarna som medföljer på ställen där muren innehåller förstärkande material.



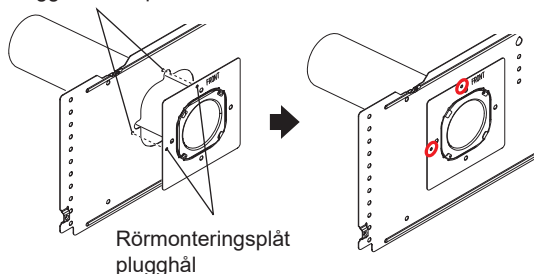
Obs

- Se till att använda träskruvarna som medföljer produkten.
- Fäst de två platserna under hakarna. (Se diagram ovanför.)
- Använd betongskruvar (säljs i handeln) om fästplattan ska fästas på en betongvägg.

5.4 Ansluta rören, luftintag/luftavlopp

- 1) För in rören för luftintag/luftavlopp, som är fästa vid rörmonteringsplåtarna, genom vägghålen.
- 2) Rikta in de två plugghål på rörmonteringsplåten med pluggarna på fästplattan och fixera fästplattan med de fyra medföljande träskruvarna.

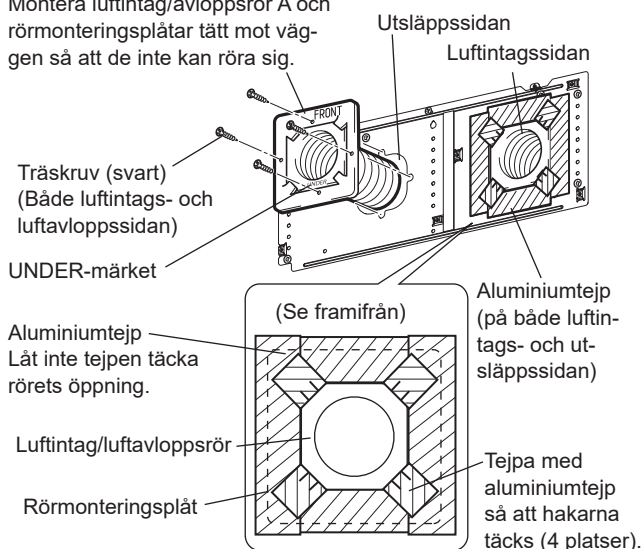
Pluggar till fästplatta



- 3) Tejpa fast rören för luftintag/luftavlopp tätt mot väggen som visas nedan med aluminiumtejp (säljs i handeln).
(Om de inte dras åt ordentligt kan luftintag/luftavlopps-rören hamna snett, vilket kan orsaka vindläckage.)

Rörmonteringsplåt

Montera luftintag/avloppsrör A och rörmonteringsplåtar tätt mot väggen så att de inte kan röra sig.



Obs

- Montera rören för luftintag/luftavlopp A så att märket UNDER sitter nedåt.
- Kontrollera när rören monterats att de sluttar ned när de kommer ut utanför muren. (Om de inte sluttar ned kan regnvatten komma in.)
- Vid montering av väderkåporna ska rören för luftintag/luftavlopp inte tryckas in i väggen.
- Se till att använda träskruvarna som medföljer produkten.
- Använd medföljande aluminiumtejp samtidigt som du har koll på dess längd. (Om du använder för mycket så kanske du inte har tillräckligt med tejp för senare steg.)
- Kontrollera att de två pluggmarkeringarna på rörmonteringsplåten och fästplattan är korrekt inriktade, innan du fäster aluminiumtejpen.

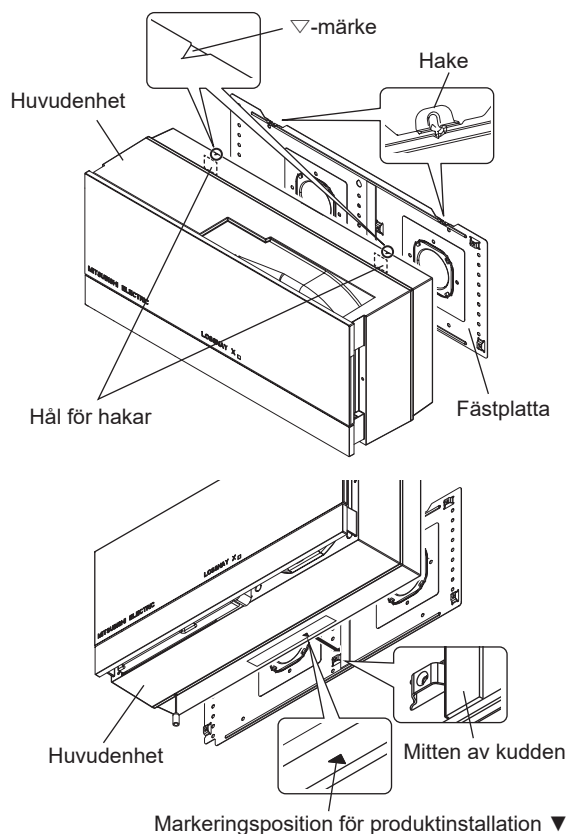
5.5 Montering av huvudenheten

För VL-80U5-E

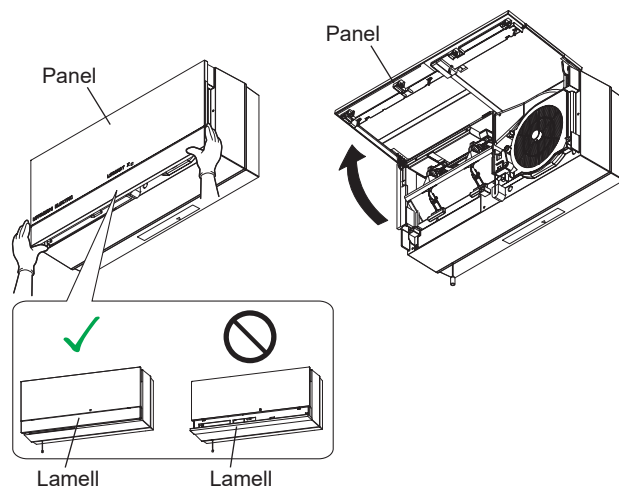
- 1) Kroka hakarna på baksidan av huvudenheten, i hålen i fästplattan. (På både vänster och höger sida)

Obs

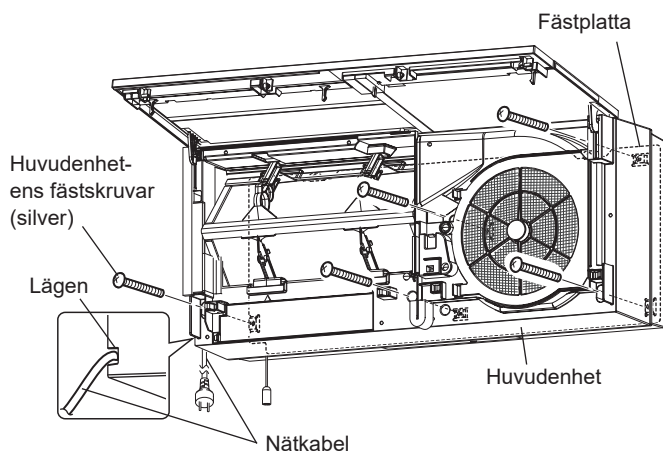
- När du krokas fast dem enligt figuren nedan, rikta in positionen markerad med ▽ på ovsidan av huvudenheten med haken på fästplattans övre del. Rikta sedan in ▽ på undersidan av huvudenheten med mitten av kudden på fästplattan i den nedre delen. Genom att göra detta så har du riktat in vänster och höger höjd.



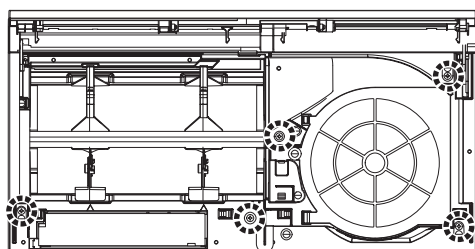
- 2) Kontrollera att lamellen är stängd, kroka båda dina fingrar på båda sidor om panelen och dra den uppåt. (Om lamellen är öppen kan panelen skadas.)
Tänk på att inte överbelasta panelfästena när du öppnar och stänger panelen.



- 3) Tryck huvudenheten mot väggen, rikta in huvudenhetens hål och fästplattan, och fäst den ordentligt genom att använda de fem skruvarna som medföljer. (Åtdragningsmoment: 1,5 till 1,9 N·m) Under denna process ska du trycka in nätkabeln ordentligt i skåran på sidan av huvudenheten. (Om sladden inte passar i skåran, passar inte huvudenheten i höjd.)



[Markeringar för installationshål]

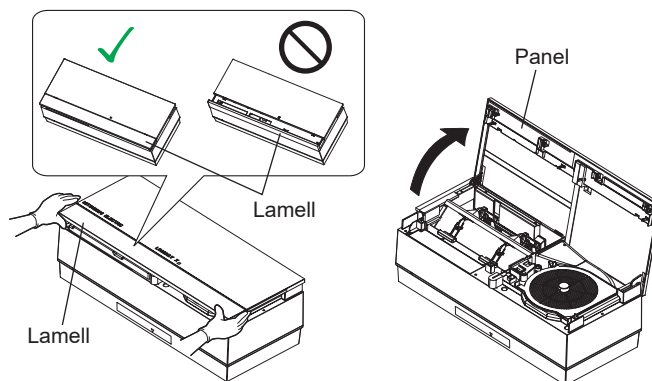


⚠ **Försiktigt**

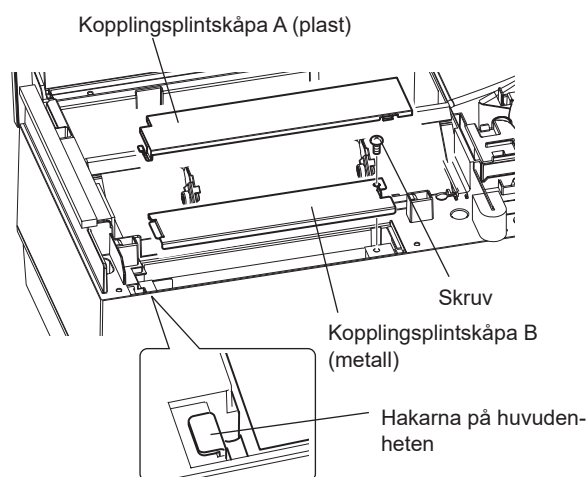
- Använd inte en skruvdragare med slagborr (slagläge). (Detta kan skada skruvhålen.)
 - Använd en skruvdragare med en bitslängd på minst 150 mm. (Om bitslängden är för kort kommer skruvdragaren att ta i huvudenheten och skruvarna går inte att dra åt.)
 - Se till att använda medföljande skruvar.
 - Dra åt de fem skruvarna ordentligt. (Springan kan göra väggen smutsig.)
 - Efter åtdragning av skruvarna, kontrollera att alla skruvarna är åtdragna och att produkten är säkert fastsatt. (Om den inte är säkert fastsatt, kan vindläckage uppstå.)
- 4) Kontrollera att lamellen är stängd och stäng panelen. (Om lamellen är öppen kan panelen skadas.)
- 5) Anslut nätkontakten till vägguttaget.

För VL-80EU5-E

- 1) Kontrollera att lamellen är stängd, kroka båda dina fingrar på båda sidor om panelen och dra den uppåt. (Om lamellen är öppen kan panelen skadas.)
Tänk på att inte överbelasta panelfästena när du öppnar och stänger panelen.

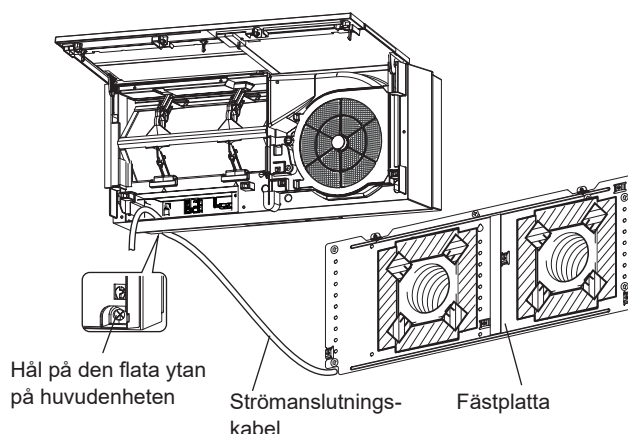


- 2) Ta bort kopplingsplintskåpa A från huvudenhetens hakar.
- 3) Ta bort skruven och ta bort sedan kopplingsplintskåpa B.



Obs

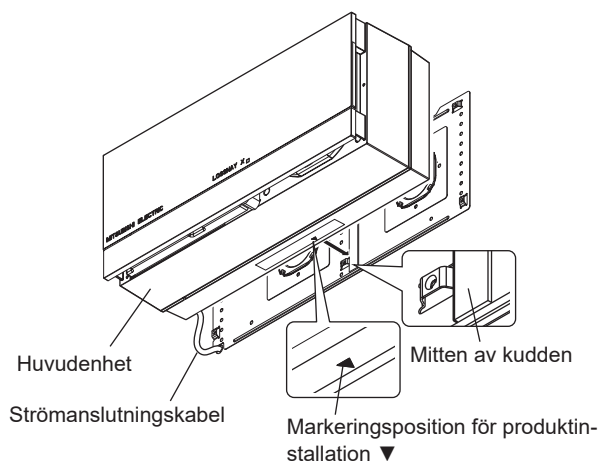
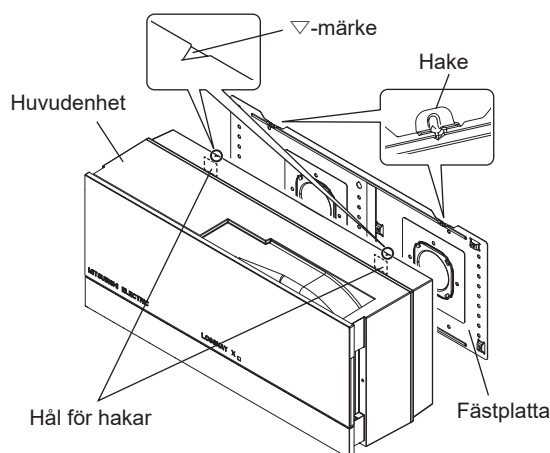
- Var noga med att inte förlägga de borttagna kopplingsplintskåporna och skruvarna.
- 4) Dra ström- och anslutningskablar genom hålet på baksidan av huvudenheten, stäng sedan panelen temporärt. (Kablarna kommer in i rummet från den plats där elnäts- och anslutningskablar dras.)



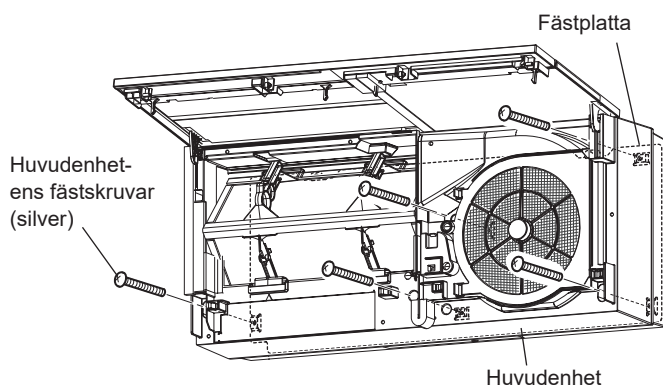
5) Kroka hakarna på baksidan av huvudenheten, i hålen i fästplattan. (På både vänster och höger sida)

Obs

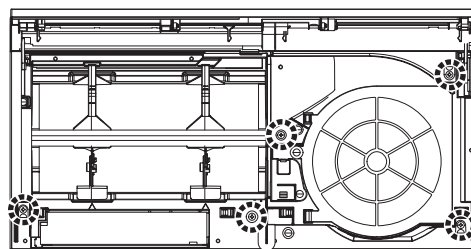
- När du krokar fast dem enligt figuren nedan, rikta in positionen markerad med ▽ på ovansidan av huvudenheten med haken på fästplattans övre del. Rikta sedan in ▽ på undersidan av huvudenheten med mitten av kudden på fästplattan i den nedre delen. Genom att göra detta så har du riktat in vänster och höger höjd.



6) Öppna panelen som visas i 1), tryck huvudenheten mot väggen, rikta hålpositionerna på huvudenheten och fästplattan, fixera sedan huvudenheten med de fem medföljande skruvarna. (Åtdragningsmoment: 1,5 till 1,9 N·m)



[Markeringar för installationshål]



⚠ Försiktigt

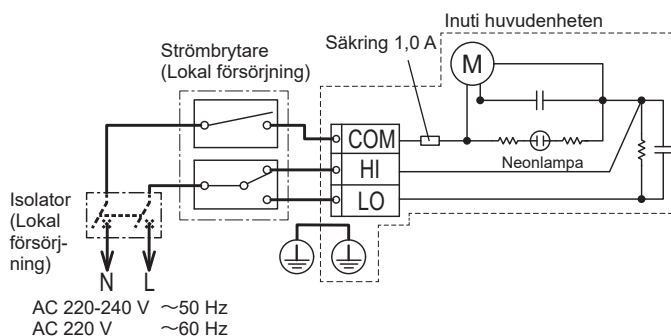
- Använd inte en skruvdragare med slagborr (slagläge). (Detta kan skada skruvhålen.)
- Använd en skruvdragare med en bitslängd på minst 150 mm. (Om bitslängden är för kort kommer skruvdragaren att ta i huvudenheten och skruvarna går inte att dra åt.)
- Se till att använda medföljande skruvar.
- Dra åt de fem skruvarna ordentligt. (Springan kan göra väggen smutsig.)
- Efter åtdragning av skruvarna, kontrollera att alla skruvarna är åtdragna och att produkten är säkert fastsatt. (Ej korrekt fastsättning kan orsaka vindläckage.)

7) Anslut Lossnay-kablarna.

⚠ Varning

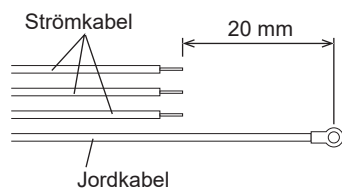
- Använd märkspänning.
 - Det kan resultera i brand eller elektriska stötar.
 - Fäst kablarna ordentligt i kopplingsplinten så att de inte lossnar.*1
 - Dåliga anslutningar kan orsaka brand.
 - Erläbena måste utföras av en elektrisk entreprenör (en behörig elektriker) i enlighet med utrustningens tekniska standarder och de lokala föreskrifterna för att garantera säkerheten.
 - Dålig ledningsdragning och misstag i elarbeten kan resultera i elektriska stötar eller brand.
- *1: Endast VL-80EU5-E.

Driften kräver en lokalt erhållen strömbrytare. Ha en strömbrytare klar och anslut kablarna som visas i fetstil på kopplings-schemat nedan.



Installera jordkabeln och strömkabeln i dimensionsförhållandet som visas i figuren nedan och dra sedan bort beläggningen vid spetsen av ström-/anslutningskablarna med 10 mm. Fäst en rund kabelsko enligt figuren nedan och fäst den på kopplingsplinten med hjälp av en skruv.

- Använd en strömkabel med diameter 0,5 till 2,0 mm.
- När du drar åt skruven i kopplingsplinten ska detta göras manuellt utan att använda några elverktyg. (Det kan knäcka kopplingsplinten.)
- Kraft som ska användas till att dra åt skruvarna i kopplingsplinten: Övre gräns 1,2 N·m
- Använd en rund kabelsko som är passande för kabeldiametern och tryck ihop den korrekt och säkert genom att använda passande verktyg.

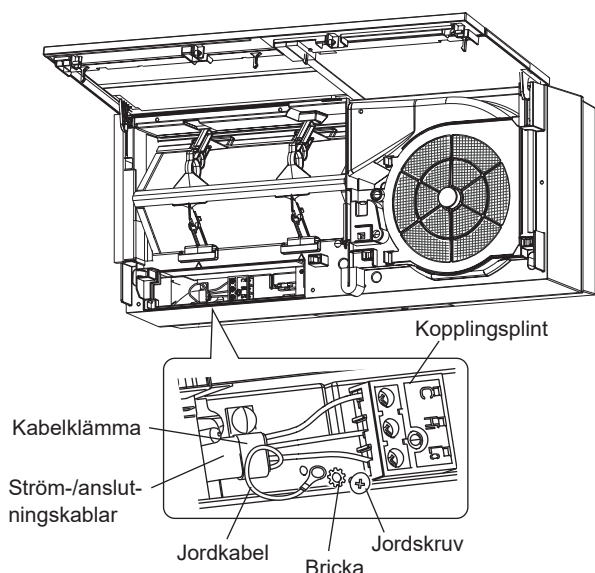


8) Fäst en jordkabel till kopplingsplinten med en jordskruv för att säkerställa att enheten är jordad.

Obs

- Sätt brickan på den plats som illustreras.
- Säkerställ att jordkabeln inte fastnar vid installation av kåpan.

9) Fäst nät- och jordningsledningar på plats med kabelklämman.
10) Kontrollera att kablarna inte har lossnat från kopplingsplinten.

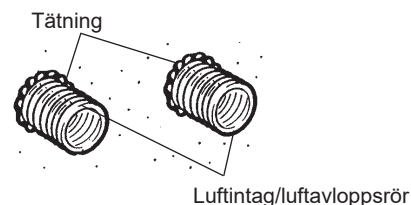


11) Skruva på kopplingsplintskåpa B och montera sedan tillbaka kopplingsplintskåpa A på sin ursprungliga plats.
12) Kontrollera att lamellen är stängd och stäng panelen. (Om lamellen är öppen kan panelen skadas.)
13) Slå på kretsbrytaren på eltavlan.

5.6 Utomhusarbete

5.6.1 Fyll igen vägghålet.

Fyll igen alla springor mellan rören för luftintag/luftavlopp och vägghålen med tätningsmedel som finns i handeln.

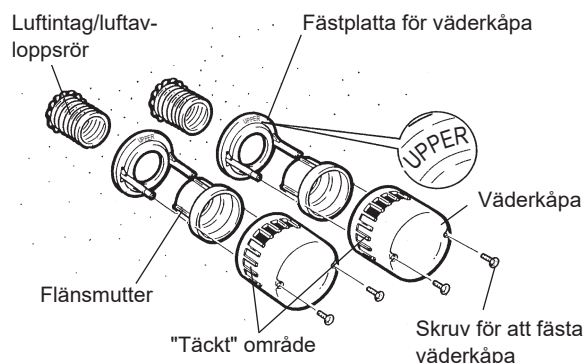


Obs

- Alla utrymmen som lämnas ofyllda kan tillåta att regnvatten tränger in.

5.6.2 Montera väderkåporna

- 1) Skjut in väderkåpornas fästplattor i rören för luftintag/luftavlopp.
- 2) Dra åt fläsmutterna. (Se till att de märket UPPER på väderkåpornas fästplattor är uppåt.)
- 3) Fäst väderkåporna med fästskruvar.

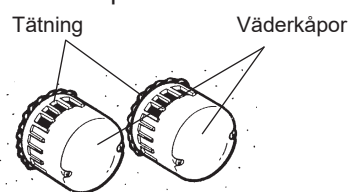


Obs

- Väderkåporna är blockerade åt ena hållet att säkerställa att lufttillförseln och luftuttaget inte blandas. Montera de blockerade delarna på både lufttillförselsidan och luftuttagssidan så att de sitter till vänster, som visas ovan.
- Om väderkåporna rör sig ska du kontrollera att luftintags-/luftavloppsrören är sågade till rätt mått.
- Väderkåpornas fästplatta har två hål (ø5 mm). Använd dessa hål till att fästa flänsarna i väggen.

5.6.3 Förhindra att regnvatten kommer in

Täta runt hela väderkåpornas omkrets.



6. Kontroller efter montering

- När montering är klar, kontrollera checklistan innan du gör en provdrift.
- Var noga med att åtgärda eventuella upptäckta problem. (Underlåtenhet att göra detta hindrar inte bara funktioner från att fungera, det kan också äventyra din säkerhet.)
- Checklista

	Att kontrollera	Åtgärd för problemet	Kontrollerat?
Montering	Är huvudenhetens montering stark nog?	Förstärk den.	
	Är huvudenheten fäst ordentligt?	Dra åt alla fästskruvar.	
	Är panelen stängd ordentligt?	Stäng panelen.	
	Har du tätat? (Luftintag/luftavloppsroret ska tätas utvändigt, liksom den utvändiga kåpan.)	Täta (Underlåtenhet att täta gör att regnvatten kan komma in.)	
Före drift	Används märkspänningen?	Använd märkspänningen. (Andra spänningar kan skada enheten.)	
Driftskontroller	Stämmer strömbrytarens funktion med Lossnays funktion? (endast VL-80EU5-E)	Ledningarna är felaktigt dragna. Dra om ledningarna enligt kopplingsschemat.	
	Hör du bladen slå emot något?	Öppna panelen, ta bort luftfiltret och ta ut eventuellt skräp (endast i de områden du kan se).	
	Ger enheten ifrån sig ovanliga ljud vid start och stopp?	Fäst den tätt mot väggen så luftintag/luftavloppsror och rörmonteringsplåtar inte rör sig.	

7. Provdraft

- Gör provdriften med kunden närvarande, om det är möjligt.

1. Slå på strömmen.
 - 1) Slå på kretsbrytaren på eltavlan.
 - 2) Anslut nätkontakten till vägguttaget. (endast VL-80U5-E)
2. Kontrollera driftlägena.

Konsultera bruksanvisningen för anvisningar.
3. Kontrollera att det inte finns någon onormal vibration eller buller. När du har bekräftat detta, stoppa enheten.
 - 1) Stoppa driften.
 - 2) Koppla ur nätkontakten ur vägguttaget. (endast VL-80U5-E)
 - 3) Slå av kretsbrytaren på eltavlan.

8. Förklaras för kunden

- Visa kunden var kretsbrytaren på eltavlan och eluttaget eller strömbrytaren på väggen sitter.
- Berätta resultatet av checklistan för kunden.
- Ge kunden "Installationsanvisning", separata "driftsinstruktioner" liksom "Luftflödeskåpasetet (i en påse)".
- Om kunden inte är närvarande, förklara dessa varor för beställaren (t.ex. ägaren) eller chefen.

Tillverkad av: **mitsubishi electric corporation**

TOKYO BLDG. 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO, 100-8310 JAPAN

Information on Disposal



Note: This symbol mark is for EU countries only.

This symbol mark is according to the directive 2012/19/EU Article 14 Information for users and Annex IX, and/or to the directive 2006/66/EC Article 20 Information for end-users and Annex II.

English

Your MITSUBISHI ELECTRIC product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused.

This symbol means that electrical and electronic equipment, batteries and accumulators, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.

If a chemical symbol is printed beneath the symbol shown above, this chemical symbol means that the battery or accumulator contains a heavy metal at a certain concentration. This will be indicated as follows:

Hg: mercury (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%),

Pb: lead (0,004%)

In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products, batteries and accumulators.

Please, dispose of this equipment, batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/recycling centre.

Please, help us to conserve the environment we live in!

Deutsch

Ihr MITSUBISHI ELECTRIC-Produkt wurde unter Einsatz von qualitativ hochwertigen Materialien und Komponenten konstruiert und gefertigt, die für Recycling und/oder Wiederverwendung geeignet sind.

Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien und Akkus am Ende ihrer Nutzungsdauer von Hausmüll getrennt zu entsorgen sind.

Wenn ein chemisches Symbol unterhalb des oben abgebildeten Symbols erscheint, bedeutet dies, dass die Batterie bzw. der Akku ein Schwermetall in einer bestimmten Konzentration enthält. Dies wird wie folgt angegeben:

Hg: Quecksilber (0,0005%), Cd: Cadmium (0,002%),

Pb: Blei (0,004%)

In der Europäischen Union gibt es unterschiedliche Sammelsysteme für gebrauchte Elektrik- und Elektronikgeräte einerseits sowie Batterien und Akkus andererseits.

Bitte entsorgen Sie dieses Gerät, Batterien und Akkus vorschriftsmäßig bei Ihrer kommunalen Sammelstelle oder im örtlichen Recycling-Zentrum.

Bitte helfen Sie uns, die Umwelt zu erhalten, in der wir leben!

Italiano

Questo prodotto MITSUBISHI ELECTRIC è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e/o riutilizzati.

Questo simbolo significa che i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori, devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti casalinghi alla fine della loro vita di servizio.

Se sotto il simbolo mostrato sopra è stampato un simbolo chimico, il simbolo chimico significa che la batteria o l'accumulatore contiene un metallo pesante con una certa concentrazione. Ciò viene indicato come segue:

Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%),

Pb: piombo (0,004%)

Nell'Unione Europea ci sono sistemi di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori usati.

Per disfarsi di questo prodotto, delle batterie e degli accumulatori, portarli al centro locale di raccolta/riciclaggio dei rifiuti.

Aiutateci a conservare l'ambiente in cui viviamo!

Français

Votre produit Mitsubishi Electric est conçu et fabriqué avec des matériels et des composants de qualité supérieure qui peuvent être recyclés et/ou réutilisés.

Ce symbole signifie que les équipements électriques et électroniques, les batteries et les accumulateurs, à la fin de leur durée de service, doivent être éliminés séparément des ordures ménagères.

Si un symbole chimique est imprimé sous le symbole illustré ci-dessus, il signifie que la batterie ou l'accumulateur contient une certaine concentration de métal lourd. Elle sera indiquée comme suit :

Hg : mercure (0,0005%), Cd : cadmium (0,002%),

Pb : plomb (0,004%)

Dans l'Union Européenne, il existe des systèmes sélectifs de collecte pour les produits électriques et électroniques, les batteries et les accumulateurs usagés.

Nous vous prions donc de confier cet équipement, ces batteries et ces accumulateurs à votre centre local de collecte/recyclage.

Aidez-nous à conserver l'environnement dans lequel nous vivons !

Les machines ou appareils électriques et électroniques contiennent souvent des matières qui, si elles sont traitées ou éliminées de manière inappropriée, peuvent s'avérer potentiellement dangereuses pour la santé humaine et pour l'environnement.

Cependant, ces matières sont nécessaires au bon fonctionnement de votre appareil ou de votre machine.

Pour cette raison, il vous est demandé de ne pas vous débarrasser de votre appareil ou machine usagé avec vos ordures ménagères.

Español

Su producto MITSUBISHI ELECTRIC está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y/o reutilizados.

Este símbolo significa que el aparato eléctrico y electrónico, las pilas, baterías y los acumuladores, al final de su ciclo de vida, se deben tirar separadamente del resto de sus residuos domésticos.

Si hay un símbolo químico impreso debajo del símbolo mostrado arriba, este símbolo químico significa que la pila, batería o el acumulador contienen un metal pesado con cierta concentración. Esto se indicará de la forma siguiente:

Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%),

Pb: plomo (0,004%)

En la Unión Europea existen sistemas de recogida específicos para productos eléctricos y electrónicos, pilas, baterías y acumuladores usados.

Por favor, deposite los aparatos mencionados, las pilas, baterías y acumuladores en el centro de recogida/reciclado de residuos de su lugar de residencia local cuando quiera tirarlos.

¡Ayúdenos a conservar el medio ambiente!

Português

O seu produto MITSUBISHI ELECTRIC foi concebido e produzido com materiais e componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e/ou reutilizados.

Este símbolo significa que o equipamento eléctrico e electrónico, as baterias e os acumuladores, no final da sua vida útil, devem ser deitados fora separadamente do lixo doméstico.

Se houver um símbolo químico impresso por baixo do símbolo mostrado acima, o símbolo químico indica que a bateria ou acumulador contém metais pesados numa determinada concentração. Isto aparecerá indicado da maneira seguinte:

Hg: mercúrio (0,0005%), Cd: cádmio (0,002%),

Pb: chumbo (0,004%)

Na União Europeia existem sistemas de recolha separados para produtos eléctricos e electrónicos, baterias e acumuladores usados.

Por favor, entregue este equipamento, as baterias e os acumuladores correctamente, no seu ponto local de recolha/reciclagem.

Por favor, ajude-nos a conservar o ambiente em que vivemos!



Svenska

Denna produkt från MITSUBISHI ELECTRIC är designad och tillverkad av material och komponenter med hög kvalitet som kan återvinnas och/eller återanvändas.

Denna symbol betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter, batterier och ackumulatörer skall sorteras och hanteras separat från hushållsavfall.

Om det finns en kemisk beteckning tryckt under ovanstående symbol betyder det att batteriet eller ackumulatören innehåller en tungmetall med en viss koncentration. Detta anges på följande sätt:

Hg: kvicksilver (0,0005%), Cd: kadmium (0,002%),
Pb: bly (0,004%)

Inom den Europeiska Unionen finns det separata insamlingsystem för begagnade elektriska och elektroniska produkter, batterier och ackumulatörer.

Var vänlig lämna denna produkt, batterier och ackumulatörer hos din lokala mottagningsstation för avfall och återvinning.

Var snäll och hjälp oss att bevara miljön vi lever i!

Dansk

Dit produkt fra MITSUBISHI ELECTRIC er designet og fremstillet med kvalitetsmaterialer og komponenter, der kan genindvindes og/eller genbruges.

Dette symbol viser, at elektrisk eller elektronisk udstyr, batterier og akkumulatører ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald efter endt levetid.

Hvis der er trykt et kemisk symbol under symbolet ovenfor, betyder det, at batteriet eller akkumulatøren indeholder en bestemt koncentration af et tungmetal. Dette angives som følger:

Hg: kviksølv (0,0005 %), Cd: cadmium (0,002 %),
Pb: bly (0,004 %)

I EU er der særlige indsamlingsordninger for brugte elektriske og elektroniske produkter, batterier og akkumulatører.

Bortskaf udstyret, batterier og akkumulatører korrekt på en lokal affalds-/genbrugsplads.

Hjælp os med at bevare det miljø, vi lever i!

Norsk

For norske brukere:

Dette produktet fra MITSUBISHI ELECTRIC er konstruert og produsert med materialer og komponenter av høy kvalitet, som kan resirkuleres og/eller brukes om igjen.

Dette symbolet betyr at elektrisk og elektronisk utstyr, batterier og akkumulatører, ikke bør kasseres sammen med husholdningsavfallet når de har nådd slutten av sin levetid.

Hvis det er trykt et kjemisk symbol under det symbolet som er vist over, betyr det kjemiske symbolet at batteriet eller akkumulatøren inneholder et tungmetall i en viss konsentrasjon. Dette vil vises som følger:

Hg: kvikksølv (0,0005 %), Cd: kadmium (0,002 %),
Pb: bly (0,004 %)

I Norge finnes det egne innsamlingsystemer for brukte elektriske og elektroniske produkter, batterier og akkumulatører. Kasser dette utstyret, batteriene og akkumulatorene ved den lokale gjenbruks- eller resirkuleringsstasjonen.

Hjelp oss å bevare det miljøet vi lever i!

Suomi

Tämä MITSUBISHI ELECTRIC -tuote on suunniteltu ja valmistettu korkealuokkaisista materiaaleista ja/tai osista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.

Tämä symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteet, paristot ja akut täytyy niiden käyttöään jälkeen hävittää erillään talousjätteistä.

Jos yllä olevan symbolin alapuolelle on painettu kemiallinen symboli, se tarkoittaa, että paristolla tai akulla on tietty raskasmetallipitoisuus. Se ilmoitetaan seuraavasti:

Hg: elohopea (0,0005 %), Cd: kadmium (0,002 %),
Pb: lyijy (0,004 %)

Käytetyillä sähkö- ja elektroniikkalaitteilla, paristoilla ja akuilla on Euroopan Yhteisössä omat keräysjärjestelmänsä.

Toimita tämä laite, paristot ja akut paikalliseen jätehuolto-/kierrätyskeskukseen.

Auta meitä suojelemaan ympäristöä, jossa elämme!

Nederlands

Mitsubishi Electric producten zijn ontwikkeld en gefabriceerd uit eerste kwaliteit materialen. De onderdelen kunnen worden gerecycled en/of worden hergebruikt.

Het symbool betekent dat de elektrische en elektronische onderdelen, batterijen en accu's op het einde van de gebruiksduur gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden ingezameld. Wanneer er onder het bovenstaande symbool een chemisch symbool staat gedrukt, betekent dit dat de batterij of accu zware metalen in een bepaalde concentratie bevat. Dit wordt als volgt aangeduid:

Hg: kwik (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%),
Pb: lood (0,004%)

In de Europese Unie worden elektrische en elektronische producten, batterijen en accu's afzonderlijk ingezameld.

Breng deze apparatuur, batterijen en accu's dan naar het gemeentelijke afvalinzamelingspunt.

Help ons mee het milieu te beschermen!

Ελληνικά

Το προϊόν MITSUBISHI ELECTRIC που διαθέτετε είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υλικά και εξαρτήματα υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν ή/και να χρησιμοποιηθούν ξανά.

Το σύμβολο αυτό σημαίνει ότι ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός, οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, θα πρέπει να απορριφτούν ξεχωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμμά σας.

Αν έχει εκτυπωθεί ένα χημικό σύμβολο κάτω από το σύμβολο που απεικονίζεται ανωτέρω, αυτό το χημικό σύμβολο σημαίνει ότι η μπαταρία ή ο συσσωρευτής περιέχει ένα βαρύ μέταλλο σε ορισμένη συγκέντρωση. Αυτό θα υποδεικνύεται ως ακολούθως:

Hg: υδράργυρος (0,0005%), Cd: κάδμιο (0,002%),
Pb: μόλυβδος (0,004%)

Στην Ευρωπαϊκή Ένωση υπάρχουν ξεχωριστά συστήματα συλλογής για τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές.

Παρακαλούμε διαθέστε αυτόν τον εξοπλισμό, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές στο τοπικό σας κοινοτικό κέντρο συλλογής/ανακύκλωσης απορριμμάτων.

Βοηθήστε μας να προστατεύσουμε το περιβάλλον στο οποίο ζούμε!



Polski

Niniejszy wyrób MITSUBISHI ELECTRIC został zaprojektowany i wykonany z wysokiej jakości materiałów i części, które można poddać recyklingowi i/lub ponownie wykorzystać.

Symbol ten oznacza, że po zakończeniu okresu eksploatacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych, baterii oraz akumulatorów nie należy ich utylizować razem z odpadami gospodarczymi.

Symbol chemiczny poniżej przedstawionego powyżej znaku sygnalizuje obecność w baterii bądź akumulatorze pewnego stężenia metali ciężkich. Informacja o tym podawana jest w następujący sposób:

Hg: rtęć (0,0005%), Cd: kadm (0,002%),

Pb: ołów (0,004%)

W krajach Unii Europejskiej działają odrębne systemy odbioru zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, baterii oraz akumulatorów.

Wspomniany sprzęt, baterie i akumulatory należy przekazać do utylizacji w miejscowym punkcie odbioru/recyklingu odpadów komunalnych.

Pomóż nam chronić środowisko, w którym żyjemy!

Český

Tento produkt společnosti MITSUBISHI ELECTRIC byl zkonstruován a vyroben z vysoce kvalitních materiálů a komponentů, které mohou být recyklovány nebo opakovaně použity.

Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické zařízení, baterie a akumulátory musí být po skončení životnosti likvidovány odděleně od běžného komunálního odpadu.

Pokud je pod výše zobrazeným symbolem vtištěna chemická značka, znamená to, že baterie nebo akumulátor obsahuje v určité koncentraci těžký kov. Indikace bude provedena následujícím způsobem:

Hg: rtuť (0,0005 %), Cd: kadmium (0,002 %),

Pb: olovo (0,004 %)

V Evropské unii existují dva samostatné systémy sběru použitých elektrických a elektronických výrobků, baterií a akumulátorů.

Toto zařízení, baterie a akumulátory zlikvidujte prostřednictvím vašeho místního střediska sběru/recyklace odpadů.

Pomozte nám prosím zachovat životní prostředí, ve kterém žijeme!

Slovenský

Váš výrobok MITSUBISHI ELECTRIC je navrhnutý a vyrobený s použitím vysokokvalitných materiálov a komponentov, ktoré je možné recyklovať a/alebo opätovne použiť.

Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické zariadenia, batérie a akumulátory je potrebné po ukončení ich životnosti zlikvidovať oddelene od komunálneho odpadu.

Ak je pod symbolom znázorneným vyššie vytlačený chemický symbol, tento chemický symbol znamená, že batéria alebo akumulátor obsahuje určitú koncentráciu ťažkého kovu. Koncentrácia sa uvádza nasledujúcim spôsobom:

Hg: ortuť (0,0005 %), Cd: kadmium (0,002 %),

Pb: olovo (0,004 %)

V Európskej únii existujú zvláštne systémy na zber použitých elektrických a elektronických výrobkov, batérií a akumulátorov.

Takéto zariadenia, batérie a akumulátory zlikvidujte správne v miestnom komunálnom centre zberu a recyklácie odpadu.

Pomôžte nám, prosím, zachovať prostredie, v ktorom žijeme!

Slovenščina

Izdelek MITSUBISHI ELECTRIC je načrtovan in izdelan iz materialov visoke kakovosti ter komponent, ki jih je mogoče reciklirati in/ali znova uporabiti.

Znak opozarja na to, da je treba električno in elektronsko opremo, baterije in akumulatorje, ki se jim je iztekla življenjska doba, ločiti od drugih gospodinjskih odpadkov, kadar jih želite zavreči.

Če je kemijski znak natisnjen pod zgoraj prikazanim znakom, kemijski znak pomeni, da je v bateriji ali akumulatorju določena koncentracija težke kovine. To je označeno tako:

Hg: živo srebro (0,0005 %), Cd: kadmij (0,002 %),

Pb: svinec (0,004 %)

Evropska unija je pripravila posebne skupne sisteme zbiranja uporabljenih električnih in elektronskih izdelkov, baterij in akumulatorjev.

Poskrbite za pravilno odlaganje takšne opreme, baterij in akumulatorjev v centru za zbiranje/recikliranje odpadkov lokalne skupnosti.

Pomagajte nam ohraniti naše okolje.

български

Продуктът на MITSUBISHI ELECTRIC е създаден и произведен с висококачествени материали и компоненти, които могат да бъдат рециклирани и/или повторно използвани.

Този символ означава, че електрическото или електронно оборудване, батерии или акумулатори в края на експлоатацията си живот трябва да бъдат изхвърляни отделно от останалите домакински отпадъци.

Ако под показания по-горе символ бъде отпечатан символ за химикал, означава че батерията или акумулатора съдържа тежък метал в определена концентрация. Това се указва както следва:

Hg: живак (0,0005%), Cd: кадмий (0,002%),

Pb: олово (0,004%)

В Европейския съюз има отделни системи за събиране на използвани електрически и електронни продукти, батерии и акумулатори.

Моля, изхвърляйте това оборудване, батерии и акумулатори, правилно в центъра за събиране/рециклиране на вашата община.

Помогнете да запазим средата, в която живеем!

Română

Produsul dvs. MITSUBISHI ELECTRIC este conceput și fabricat din materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și / sau reutilizate.

Acest simbol arată că, la sfârșitul duratei de viață, echipamentele electrice și electronice, bateriile și acumulatorii trebuie aruncate separat de deșeurile menajere obișnuite.

Dacă sub simbolul de mai sus este imprimat un simbol chimic, acesta arată că bateria sau acumulatorul conține metale grele într-o anumită concentrație. Prezența metalelor grele va fi indicată după cum urmează:

Hg: mercur (0,0005%), Cd: cadmiu (0,002%),

Pb: plumb (0,004%)

În Uniunea Europeană există sisteme de colectare separată a produselor electrice și electronice uzate, a bateriilor epuizate și a acumulatorilor uzați.

Vă rugăm să aruncați acest echipament, bateriile și acumulatorii în maniera corectă, prin intermediul centrului local de colectare / reciclare a deșeurilor.

Contribuiți la protejarea mediului în care trăim!



Magyar

MITSUBISHI ELECTRIC termékének tervezéséhez és gyártásához kiváló minőségű anyagok és alkatrészek kerültek felhasználásra. Ezek az anyagok újrahasznosíthatók és/vagy újrafelhasználhatók.

A szimbólum arra figyelmeztet, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat élettartamuk végén a háztartási hulladéktól különválasztva kell ártalmatlanítani.

Amennyiben a fenti szimbólum után vegyjel áll, az elem vagy az akkumulátor bizonyos koncentrációban nehézfémeket tartalmaz. A jelölések jelentése a következő:

Hg: higany (0,0005%), Cd: kadmium (0,002%),
Pb: ólom (0,004%)

Az Európai Unióban külön gyűjtőrendszerek működnek a használt elektromos és elektronikai cikkek, elemek és akkumulátorok ártalmatlanítására.

Kérjük, hogy a berendezést, az elemeket és az akkumulátorokat megfelelő módon a helyi hulladékgyűjtő/feldolgozó központban ártalmatlanítsa.

Kérjük, segítsen környezetünk megóvásában!

Русский

Ваш продукт MITSUBISHI ELECTRIC спроектирован и создан с использованием высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и/или использованы повторно.

Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование, батареи и аккумуляторы в конце срока службы должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов.

Если под указанным выше символом напечатан химический символ, это означает, что батарея или аккумулятор содержит тяжелые металлы в определенной концентрации. Обозначения:

Hg: ртуть (0,0005%), Cd: кадмий (0,002%),
Pb: свинец (0,004%)

В Европейском Союзе предусмотрены отдельные системы сбора для отработавшего электрического и электронного оборудования, батарей и аккумуляторов.

Утилизируйте данное оборудование, батареи и аккумуляторы должным образом в местном центре сбора/переработки отходов.

Помогите нам защитить нашу окружающую среду!

Türkçe

MITSUBISHI ELECTRIC ürününüz, geri dönüştürülebilir ve/veya yeniden kullanılabilir yüksek kaliteli malzeme ve parçalarla tasarlanmıştır ve üretilmiştir.

Bu sembol, elektrikli ve elektronik cihazlar ile pil ve akülerin kullanım ömürlerinin sonunda evsel atıklarınızdan ayrı olarak atılması gerektiği anlamına gelir.

Yukarıda gösterilen sembolün altında bir kimyasal sembol varsa, bu kimyasal sembol pilin ya da akünün belirli bir yoğunlukta ağır metal içerdiği anlamına gelir. Bu gösterim aşağıdaki gibi olacaktır:

Hg: cıva (%0,0005), Cd: kadmium (%0,002),
Pb: kurşun (%0,004)

Avrupa Birliği bünyesinde kullanılmış elektrikli ve elektronik ürünler, pil ve aküler için ayrı toplama sistemleri bulunmaktadır.

Lütfen bu cihazı, pilleri ve aküleri bulunduğunuz bölgedeki belediyenin atık toplama/geri dönüşüm merkezinde doğru bir şekilde imha edin.

Lütfen içinde yaşadığımız çevreyi korumamız konusunda bize yardımcı olun!

Hrvatski

Vaš MITSUBISHI ELECTRIC proizvod projektiran je i proizveden od visokokvalitetnih materijala i dijelova koje je moguće reciklirati i/ili oporabiti.

Ovaj simbol ukazuje kako je nakon radnog vijeka električnu i elektroničku opremu, baterije i akumulatorne potrebno odlagati odvojeno od kućnog otpada.

Ako je ispod gore navedenog simbola tiskan kemijski simbol, on ukazuje kako baterija ili akumulator sadrži određenu koncentraciju teških metala. To će biti prikazano na primjer:

Hg: živa (0,0005%), Cd: kadmij (0,002%),
Pb: olovo (0,004%)

U Europskoj Uniji postoje zasebni sustavi prikupljanja iskorištenih električnih i elektroničkih proizvoda, baterija i akumulatora.

Ovu opremu, baterije i akumulatorne pravilno odložite u odgovarajućem lokalnom centru za prikupljanje i recikliranje otpada.

Pomozite nam u čuvanju okoliša u kojem živimo!

Lietuvių

Jūsų MITSUBISHI ELECTRIC gaminys suprojektuotas ir pagamintas naudojant aukštos kokybės medžiagas ir komponentus, kuriuos galima perdirbti ir (arba) naudoti pakartotinai.

Šis simbolis rodo, kad baigta naudoti elektrinė ir elektroninė įranga, baterijos ir akumuliatoriai turi būti šalinami ne su namų ūkio atliekomis.

Jei cheminis simbolis išspausdintas po prieš tai parodytu simboliu, jis nurodo, kad baterijoje arba akumuliatoriuje yra tam tikra koncentracija sunkiojo metalo. Tai gali būti nurodyta taip:

Hg: gyvsidabris (0,0005 %), Cd: kadmis (0,002 %),
Pb: švinas (0,004 %)

Europos Sąjungoje naudoti elektros ir elektroniniai gaminiai, baterijos ir akumuliatoriai šalinami atskiruose surinkimo punktuose.

Šią įrangą, baterijas ir akumuliatorius šalinkite tinkamai vietinės bendruomenės atliekų surinkimo / perdirbimo centre.

Padėkite mums saugoti aplinką, kurioje gyvename!

Latviski

Šis „MITSUBISHI ELECTRIC“ iekārtas ražošanā izmantoti kvalitatīvi materiāli un detaļas, ko var pārstrādāt un/vai izmantot atkārtoti.

Šis simbols nozīmē, ka no elektriskajiem un elektroniskajiem komponentiem, baterijām un akumulatoriem to darbību beigās nedrīkst atbrīvoties kā no parastiem mājsaimniecības atkritumiem.

Ja zem iepriekš redzamā simbola ir norādīts ķīmiskā elementa simbols, tas nozīmē, ka baterijā vai akumulatorā noteiktā koncentrācijā ir smagais metāls. Koncentrācija tiek norādīta šādi:

Hg: dzīvsudrabs (0,0005%), Cd: kadmījs (0,002%),
Pb: svins (0,004%)

Eiropas Savienībā ir atsevišķas atkritumu savākšanas sistēmas elektriskajiem un elektriskajiem izstrādājumiem un izlietotām baterijām un akumulatoriem.

Atbrīvojieties no šīs iekārtas, baterijas un akumulatora pareizi, nododot tos vietējā atkritumu savākšanas/pārstrādes centrā.

Palīdziet saudzēt apkārtni, kurā mēs visi dzīvojam!



Eesti

Ettevõtte MITSUBISHI ELECTRIC seade on kavandatud ja valmistatud kvaliteetsetest materjalidest ning osadest, mida on võimalik ringlusse võtta ja/või taaskasutada.

See sümbol tähendab, et elektri- ja elektroonikaseadmed, patareid ja akud tuleb kõrvaldada pärast kasutusaja lõppu olmejäätmetest eraldi.

Kui ülaltoodud sümboli all on trükitud keemiline sümbol, siis see tähendab, et patarei või aku sisaldab teatud kontsentratsioonis raskemetalli. See märgitakse järgmiselt:

Hg: elavhõbe (0,0005%), Cd: kaadmium (0,002%),

Pb: plii (0,004%)

Euroopa Liidus kasutatakse kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete, patareide ning akude eraldi kogumise süsteeme.

Kõrvaldage see seade, patareid ja akud õigesti, viies need kohaliku jäätmekogumis- või ringlussevõtukeskusesse.

Aidake meil hoida keskkonda, kus me elame!

Українська мова

Ваш продукт MITSUBISHI ELECTRIC розроблено та виготовлено з високоякісних матеріалів та компонентів, які можна переробити та/або повторно використати.

Цей символ означає, що електричне й електронне обладнання, батареї та акумулятори після закінчення строку служби потрібно утилізувати окремо від побутових відходів.

Якщо хімічний символ надруковано під символом, показаним вище, цей хімічний символ означає, що батарея або акумулятор містить важкий метал у певній концентрації. Це буде позначено таким чином:

Hg: ртуть (0,0005%), Cd: кадмій (0,002%),

Pb: свинець (0,004%)

У Євросоюзі існують окремі системи збирання для використаних електричних та електронних виробів, батарей й акумуляторів.

Правильно утилізуйте це обладнання, батареї та акумулятори у своєму місцевому центрі збирання/переробки відходів.

Будь ласка, допоможіть нам зберегти природне довкілля, у якому живемо!